



## Alchimie arabe I-II

### **Quatrième de couverture TI**

Ce premier volume apparaît comme un ouvrage qui éclaire la pensée des alchimistes arabes. Au regard des anciens Égyptiens, l'univers fut façonné à partir d'une matière première depuis laquelle une lumière, ou Feu secret des Sages, fut dégagée. Les alchimistes gréco-romains, tel Zozime de Panopolis, se souviendront de cette théologie dont la pensée est notamment analysée au sein de cet ouvrage.

Au VII<sup>e</sup> siècle, les Arabes héritent à leur tour de l'enseignement d'Hermès Trismégiste. Différents récits remontant à la période préislamique et ayant donné naissance à ce mythique personnage sont ici présentés et commentés : légendes perses, mythes mésopotamiens, sources byzantines et écrits des anciens Égyptiens.

Certains écrits des célèbres mages Ibn Wahshiyya et astrologue Abū Ma'shar sont analysés afin d'éclaircir la compréhension des textes alchimiques arabes ainsi que les légendes relatives à Hermès Trismégiste. On trouve également commentés les textes de nombreux chroniqueurs de langue arabe, lesquels évoquent entre autres les mythes et légendes des pyramides d'Égypte.

La conception de la matière alchimique se révèle être une rencontre entre la philosophie d'Aristote et celle de Platon, lesquelles fusionnent avec la théologie des anciens Égyptiens. De là, naîtra l'idée de Pierre philosophale dénommée « Soufre rouge » (Kibrīt al-aḥmar) dans les textes arabes.

L'étude approfondie de l'Apocryphon de Jean, texte gnostique, de la théurgie du néoplatonicien Proclus et des Papyri Graecae Magicae est également présente dans ce premier volume.

Le terme de cette étude met en lumière un enseignement du Dieu Thot à son disciple au travers d'un papyrus découvert récemment et intitulé « le Livre de Thot », dont la teneur se retrouve dans les traités attribués à Hermès Trismégiste.

## Table des matières

Liminaire

I Hermès Trismégiste en terre islamique

A/ Éclaircissement sur quelques arcanes alchimiques

B/ La légende des trois Hermès : Une Connaissance antédiluvienne, entre astrologie et magie

C/ Préhistoire des trois Hermès

D/ Sources iraniennes

E/ Les Sabéens

F/ De Platon et Aristote chez les alchimistes arabes aux doctrines alchimiques de Jābir ibn Hayyān

1. Platon et Aristote

2. Jābir ibn Hayyān

G/ Le traité sur les Pyramides égyptiennes de Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī - Tuḥfat al-kirām fi khabar al-ahrām

II L'héritage spirituel et ésotérique gréco-romain, et égyptien

A/ Hieratiques teknes : magie et théurgie

1. L'art hiératique et le corps astral

a. Sur l'art hiératique, traité de Proclus

2. Le Cratère Hermétique

B/ La Gnose : l'alchimie et le Demiurge maléfique, à la lumière de l'Apocryphon de Jean

C/ La Gnose : l'alchimie et les Anges déchus, à la lumière de la Lettre d'Isis à Horus

1. Un traité alchimique de mystagogie gréco-égyptien

a. Lettre d'Isis à Horus, traité alchimique anonyme

D/ L'alchimie, le chant des voyelles, les Papyri Graecae Magicae et les gemmes iatromagiques

E/ Sources égyptiennes

1. Des secrets d'Atoum à la théologie hermopolitaine

2. Amon, le dieu inaccessible, et la réparation de l'Œil-Oudjat

3. Le tombeau de Pétoisiris, un prêtre de Thot au temps d'Alexandre le Grand

4. Setné et le Livre de Thot

5. Le Livre de Thot, des papyrus démotiques datant de l'époque ptolémaïque

## **Quatrième de couverture TII**

Ce second volume traite de la philosophie des alchimistes de langue arabe, de la Science des lettres s'apparentant à la Gématrie de la Kabbale juive, et des encodages verbaux usités dans leurs traités d'alchimie.

Au XII<sup>e</sup> siècle, lors du programme de traduction de textes arabes en latin, les lettrés font connaître les premiers traités d'alchimie arabe à l'Europe. Daniel Shoushi commente cinq traités d'alchimie latine et décode les arcanes des alchimistes. Son herméneutique permet de saisir les sens cachés des enseignements et d'en dévoiler les secrets.

En outre, cet ouvrage présente huit traductions de traités d'alchimie arabe inédites en langue française. Parmi elles, un texte majeur de Zozime de Panopolis, intitulé le Livre des Icônes, découvert récemment en langue arabe, le Livre des Connaissances acquises sur la culture de l'Or d'Al-'Irāqī, le Livre du Secret des secrets d'Al-Rāzī, ainsi que les Pépites d'Or d'Ibn Arfa'.

Daniel Shoushi poursuit ici les travaux de l'orientaliste Henry Corbin concernant l'alchimiste Al-Jaldakī en introduisant le lecteur à sa philosophie, son programme d'enseignement. Daniel Shoushi propose également un compendium de son monumental Traité sur l'aboutissement de la quête, le Commentaire de l'ouvrage des (Connaissances) acquises (sur la culture de l'Or). Cet opus se termine par une herméneutique du traité d'Ostanès le Sage, et de l'origine de ce sage venu de Perse.

## Tables des matières

### I Philosophie des alchimistes arabes

A/ Grammaire et philosophie du langage chez les alchimistes arabes

B/ Le Jafr et la Science des lettres (al-sīmiyā)

C/ L'Art divin et la cosmologie des alchimistes

### II Écrits alchimiques, doctrines et commentaires

A/ Entretien entre le moine Maryānos et le prince Khālid ibn Yazīd

1. Présentation

a) Le prologue

2. La langue des anges, le suryānī

3. Qui est Adfar d'Alexandrie ?

a) Sur la Chrysopée, de Stéphane d'Alexandrie

4. L'herméneutique de l'Épître du moine Maryānos

a) Épître du moine Sage Maryānos au prince Khālid ibn Yazīd

5. La Tétrasonie et la Magnésie

6. La Magnésie blanche et verte

7. Le rouge, le pourpre et l'or

B/ Le Livre de Cratès

1. L'herméneutique du Livre de Cratès

a) Le Livre de Cratès

C/ La Tabula Chemica d'Ibn Umail

1. Le prologue

2. Poème rimé sur la lettre Lām, ou l'Épître du Soleil au Croissant de Lune

3. L'herméneutique de la Tabula Chemica

a) Introduction

b) L'analogie intratextuelle

D/ La Turba philosophorum

1. Présentation

2. L'herméneutique de la Turba philosophorum

a) Le débat cosmologique

b) L'Art d'Hermès dévoilé

c) La vision d'Arisleus

E/ Le De anima du pseudo-Avicenne

1. Présentation

2. L'herméneutique du De anima

a) Le prologue

b) La Porta elementorum

c) Dictio I

d) Dictio II

e) Dictio III

f) Dictio IV

g) Dictio V

h) Dictio VI

i) Dictio VII

j) Dictio VIII

k) Dictio IX

l) Dictio X

### III Ouvrage latin, première traduction en langue française

A/ Mohammad Ibn Zakariyā al-Rāzī

1. Livre du Secret des secrets – Kitāb Sirr al-asrār

### IV Ouvrages inédits

A/ Muhammed ibn Umail al-Tamīmī

1. Résolution des énigmes/Livre de l'explication des symboles - Hall al-Rumūz
2. La Perle pure – Al-Durra al-naqīya

B/ Abū al-Qāsim al-'Irāqī

1. Livre des Connaissances acquises sur la culture de l'Or - Kitāb al-'Ilm al-muktasab fī zirā'at al-dhahab

C/ 'Izz al-Dīn Aydamir Ibn 'Alī al-Jaldakī

1. Traité sur l'aboutissement de la quête, le Commentaire de l'ouvrage des (Connaissances) acquises (sur la culture de l'Or) - Kitāb Nihāyat al-talab fī sharḥ kitāb al-muktasab

D/ Abū al-Hassan ibn Arfa' Ra's

1. Pépites d'Or - Shudhūr al-dhahab

E/ Zozime de Panopolis

1. Livre des Icônes - Muṣḥaf al-Suwar

F/ Al-Husayn ibn 'Alī al-Tughrā'ī

1. Le roi 'Azrūmiyāl et le Sage Bansāl
2. Salāmān et Absāl

### V Ouvrages traduits par l'académicien Marcellin Berthelot

A/ Le Livre d'Al-Habīb

B/ Le Livre des douze chapitres d'Ostanès le Sage sur la science de la Pierre illustre

1. Qui est Ostanès ?
2. Les Lettres entre l'alchimiste égyptien Pébéchiüs et le sage perse Oron
3. Le Livre des douze chapitres d'Ostanès le Sage sur la science de la Pierre illustre